Romance Philology

Vol. 60, Homage Issue

Special Combined Issue of *Romance Philology*
In Celebration of the 60th Anniversary of *Romance Philology:*
A homage volume dedicated to Jerry R. Craddock,
containing a selection of his *obra dispersa* on
Romance historical linguistics

CONTENTS

Preface
BARBARA DE MARCO v–vi

Introduction
STEVEN N. DWORKIN vii–x

A Nearly Definitive Auto-Bibliography xi–xx

Articles

The Romance Descendants of Latin CANCER and VESPA 1–42
(originally published in: *Latin Legacy versus Substratum Residue: The Unstressed "Derivational" Suffixes in the Romance Vernaculars of the Western Mediterranean*, chapter 3, pp. 87–123. University of California Publications in Linguistics, 53. Berkeley & Los Angeles: University of California Press, 1969)

Spanish in North America 43–78
(originally published in: *Current Trends in Linguistics*, 10: *Linguistics in North America*, ed. Thomas Sebeok, 467–501. Mouton: de Gruyter, 1973)

Las categorías derivacionales de los sufijos átonos: *pícaro, páparo* y afines 79–92
(originally published in: *Studia Hispanica in honorem Rafael Lapesa*, III:219–231. Madrid: Gredos, 1975)

Lexical Analysis of Southwest Spanish 93–125
(originally published in: *Studies in Southwest Spanish*, edd. J. Donald Bowen and Jacob Ornstein, 45–70. Rowley, Massachusetts: Newbury House, 1976)

The Contextual Varieties of *yod:* An Attempt at Systematization 127–134
(originally published in: *A Festschrift for Jacob Ornstein: Studies in General Linguistics and Sociolinguistics,* edd. Edward L. Blansitt, Jr., and Richard V. Teschner, 61–68. Rowley, Massachusetts: Newbury House, 1980)

New World Spanish 135–155
(originally published in: *Language in the USA,* edd. Charles Ferguson and Shirley Brice Heath, 196–211. Cambridge: Cambridge University Press, 1981)

Portugués antiguo *sandeu,* castellano antiguo *sandío* 'loco': una sugerencia etimológica nueva 157–160
(originally published in: *Festschrift für Johannes Hubschmid zum 65. Geburtstag. Beiträge zur allgemeinen, indogermanischen und romanischen Sprachwissenschaft,* edd. Otto Winkelmann and Maria Braisch, 955–959. Bern & Munich: Francke, 1982)

Descending Diphthongs and the Regular Preterite in Hispano-Romance 161–180
(originally published in: *Bulletin of Hispanic Studies* 60 [1983]:1–14)

The Diphthong /ay/—/ey/ in Toledan Mozarabic 181–185
(originally published in: *Vox Romanica* 47 [1988]:175–179)

La *General estoria,* parte IV, de Alfonso X el Sabio y la síncopa nominal y verbal en el español alfonsí 187–194
(originally published in: *Anuario de Letras* 29 [1991]:83–94)

Castellano antiguo *nasco* 'nació', *uisco* 'vivió' 195–197
(originally published in: *Scripta Philologica in honorem Juan M. Lope Blanch,* 1:267–270. México: Universidad Nacional Autónoma de México, 1992)

Historia del español en los Estados Unidos 199–213
(originally published in: *Historia y presente del español de América,* ed. César Hernández Alonso, 803–826. Madrid: Junta de Castilla y León & Pabecal, 1992)

A Small Old Spanish Mystery: Why Wasn't **did(e)* the First Singular Preterite of *dar* 'to give'? 215–220
(originally published in: *Homenaje a José Durand,* ed. Luis Cortest, 183–188. Madrid: Verbum, 1993)

Spanish Place Names in the United States 221–226
(originally published in: *Spanish Loanwords in the English Language: A Tendency towards Hegemony Reversal,* ed. Félix Rodríguez González, 177–183. Berlin & New York: Mouton de Gruyter, 1996)

Systematic Vowel Shifting in Vulgar Latin and Middle English 227–234
(originally published in: *Essays in Hispanic Linguistics Dedicated to Paul M. Lloyd,* edd. Robert J. Blake, Diana L. Ranson, Roger Wright, 57–65. Newark, Delaware: Juan de la Cuesta, 1999)

Spanish in the United States 235–241
(originally published as "Spanish Language" in: *Dictionary of American History,* general editor Stanley I. Kutler, 7:490–492. 3d ed. 10 vols. New York: Thomson Learning, 2003)